

Số: 11/SCT-XNK
V/v thông tin tình hình XNK
tại các cửa khẩu tỉnh Lạng Sơn

Lạng Sơn, ngày 30 tháng 01 năm 2020

Kính gửi: Sở Công Thương các tỉnh, Thành phố.

Tỉnh Lạng Sơn là địa bàn có hệ thống cửa khẩu xuất khẩu thuận lợi ssoois với các mặt hàng nông sản Việt Nam sang thị trường Trung Quốc, với hệ thống các cửa khẩu gồm 02 cửa khẩu Quốc tế, 01 cửa khẩu chính (song phương) và 09 cửa khẩu phụ. Đặc biệt các cửa khẩu Tân Thanh, Cốc Nam, Hữu Nghị là các đầu mối xuất khẩu nông sản, trái cây của Việt Nam sang thị trường Trung Quốc.

Thời gian qua, dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của vi rút Corona gây ra đang diễn biến phức tạp tại Trung Quốc. Theo Công điện từ Tổng lãnh sự quán Việt Nam tại Nam Ninh, Trung Quốc và Thông báo của Văn phòng Ủy ban điều phối Kinh tế - Thương mại – Đối ngoại Thị Bằng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc, trước tình hình gia tăng của dịch bệnh, Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây, Trung Quốc đã tăng cường thêm các biện pháp ứng phó, đặc biệt về thương mại, cụ thể: ***“phía Quảng Tây tạm dừng các giao dịch trao đổi hàng hóa cư dân biên giới trên toàn tuyến biên giới Quảng Tây từ ngày 31/01(mừng 7 tháng Giêng) đến ngày 08/02/2020 (tức 15 tháng Giêng); Ngoài ra, các cửa khẩu phụ/ cặp chợ biên giới thuộc địa bàn Thị Bằng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc đóng cửa từ ngày 31/01(mùng 7 tháng Giêng) – 08/02/2020 (15 tháng Giêng)”***.

Trước tình hình trên, để đảm bảo hoạt động xuất khẩu hàng nông sản, trái cây của Việt Nam được thuận lợi, tránh được thiệt hại cho thương nhân và người dân, Sở Công Thương Lạng Sơn đề nghị Sở Công Thương các tỉnh, thành phố có hàng hoá xuất khẩu phối hợp với các cơ quan liên quan của tỉnh:

1. Thông báo, khuyến cáo các Hiệp hội ngành hàng, doanh nghiệp, thương nhân xuất khẩu nông sản, hoa quả được biết để chủ động trong việc thu hoạch, thu mua hàng hoá, có sự phối hợp trong việc vận chuyển hàng hoá lên cửa khẩu Lạng Sơn hợp lý.

2. Thường xuyên có sự thông tin, trao đổi với các cơ quan chức năng của Lạng Sơn và các tỉnh biên giới Việt Nam và Trung Quốc trên từng địa bàn để cập nhật thông tin, nắm bắt tình hình xuất nhập khẩu tại các cửa khẩu để có phương án triển khai hiệu quả, giảm thiểu tối đa hàng hóa ùn ứ, thiệt hại cho người dân, doanh nghiệp trong xuất khẩu hàng hóa.

(Xin gửi kèm Công điện số 042/2020/TLSQ.VN ngày 29/01/2020 của Tổng Lãnh sự quán Việt Nam tại Nam Ninh và Thông báo của Văn phòng Ủy ban điều phối Kinh tế - Thương mại – Đối ngoại Thị Bằng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc)

Sở Công Thương Lạng Sơn trân trọng thông tin tới Sở Công Thương các Tỉnh, Thành phố; Các doanh nghiệp, thương nhân có nông sản, trái cây xuất khẩu được biết và mong nhận được sự quan tâm, phối hợp giải quyết góp phần tránh được các thiệt hại không đáng có cho người dân và doanh nghiệp trong xuất khẩu hàng hoá./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- UBND tỉnh; (b/c)
- Cục XNK - BCT;
- Sở NN&PTNT;
- BQL KKTCK ĐĐ-LS;
- Cục Hải quan tỉnh;
- Kiểm dịch thực vật vùng 7;
- Kiểm dịch động vật vùng Lạng Sơn;
- Hiệp hội doanh nghiệp tỉnh;
- Lãnh đạo Sở;
- Các phòng: KHTCTH, QLTM, VP Sở;
- Lưu: VT, XNK



**KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC**

Nguyễn Quốc Hải

**BỘ CÔNG THƯƠNG
CỤC XUẤT NHẬP KHẨU**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 073/XNK-NS

Hà Nội, ngày 21 tháng 10 năm 2019

V/v sắp xếp buổi làm việc với
đoàn công tác của Bộ Công Thương

Kính gửi: Sở Công Thương tỉnh Lạng Sơn

Đề cập nhật diễn biến hoạt động xuất khẩu nông sản nói chung và mặt hàng thanh long nói riêng sang thị trường Trung Quốc cũng như tình hình triển khai các công tác điều phối trên địa bàn tỉnh Lạng Sơn, đồng thời bàn các biện pháp, giải pháp tháo gỡ tình trạng ùn ứ, hạn chế thiệt hại cho các doanh nghiệp và người nông dân, Bộ Công Thương thành lập đoàn công tác làm việc với Sở Công Thương tỉnh Lạng Sơn và một số cơ quan chức năng trên địa bàn tỉnh, cụ thể như sau:

1. Thành phần tham dự buổi làm việc: Đại diện các đơn vị thuộc Bộ Công Thương (Cục Xuất nhập khẩu, Vụ Thị trường châu Á – châu Phi, Vụ Thị trường trong nước, Tổng cục Quản lý thị trường); Sở Công Thương tỉnh Lạng Sơn; Chi cục Hải quan cửa khẩu Tân Thanh; 02 -03 doanh nghiệp lớn xuất khẩu thanh long sang Trung Quốc.

2. Địa điểm: Trụ sở Văn phòng Ban quản lý Khu kinh tế cửa khẩu Đồng Đăng.

3. Thời gian: 9h00 ngày 22 tháng 10 năm 2019 (Thứ Ba).

Cục Xuất nhập khẩu đề nghị quý Sở bố trí Lãnh đạo sắp xếp làm việc với đoàn công tác của Bộ Công Thương và mời giúp Lãnh đạo các cơ quan chức năng, doanh nghiệp trong thành phần để buổi làm việc có hiệu quả.

Cục Xuất nhập khẩu trân trọng cảm ơn sự phối hợp của quý Sở. *SA*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Bộ trưởng (để b/c);
- Thứ trưởng Trần Quốc Khánh (để b/c);
- Các Đơn vị: AP, TTIN, TCQLTT (để ph/h);
- Cục trưởng (để b/c);
- Lưu: VT, NS, huyenngt.

**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG**



Trần Thanh Hải

THÔNG BÁO

Kính gửi các Đơn vị; cư dân, doanh nhân biên giới:

Dựa theo Quyết định của Tổ lãnh đạo công tác liên hợp phòng, chống dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của virus corona, từ 23h00 ngày 24 tháng 01 năm 2020 đã khởi động Cảnh báo cấp I về sự kiện y tế công cộng quan trọng có tính đột xuất. Nhằm chuẩn bị tốt cho công tác phòng, chống dịch bệnh tại cửa khẩu của thành phố chúng tôi (cặp chợ biên giới), làm tốt công tác phòng, chống dịch bệnh viêm đường hô hấp cấp do chủng mới của virus corona, thiết thực bảo vệ sức khỏe và an toàn của toàn thể nhân dân, Ủy ban Điều phối Kinh tế - Thương mại đối ngoại thị Bằng Tường quyết định đóng cửa các cặp chợ biên giới trong thời gian từ ngày 31 tháng 01 (Ngày 7 tháng giêng) đến ngày 8 tháng 02 (Ngày 15 tháng giêng), ngày 9 tháng 02 (Ngày 16 tháng giêng) chính thức mở cửa, kính mong các đơn vị nghiêm túc tuân thủ việc sắp xếp thời gian thông quan hàng hóa; cư dân, doanh nhân biên giới chuẩn bị tốt việc sắp xếp thời gian thông quan hàng hóa.

Trân trọng thông báo !

VĂN PHÒNG

ỦY BAN ĐIỀU PHỐI KINH TẾ - THƯƠNG MẠI

ĐỐI NGOẠI THỊ BẰNG TƯỜNG

(Đã đóng dấu)

Ngày 28 tháng 01 năm 2020

Do đó, Tổng lãnh sự đã kịp thời chỉ đạo bộ phận thương vụ kiến nghị về Nhà các biện pháp ứng phó cụ thể trong lĩnh vực thương mại.

- TLSQ tiếp tục liên hệ chặt chẽ với cộng đồng người Việt và các lưu học sinh hiện ở lại Quảng Tây. Lập group chia sẻ thông tin y tế, chính sách sở tại về phòng chống dịch bệnh. Hiện chưa có trường hợp người Việt Nam tại Quảng Tây bị nhiễm bệnh.

Tổng lãnh sự quán xin báo cáo Nhà./.

TL.TỔNG LÃNH SỰ



Phạm Hải Anh

Số c/v 042/2020/TLSQ.NN
Số gửi BNG: NNH CD 026
Số trang 02
Ngày gửi: 29/01/2020



CÔNG ĐIỆN

Address: 10th Floor, Diwang International
Chamber of Commerce Tower, No.59, Jinhu
Road, Nanning City, Guangxi, China
Tel: 0086-771-5510561; 5510562
Fax: 0086-771-5534738
Email: tlsxvn@rediffmail.com

Kính gửi: - Cục Lãnh sự, Vụ Đông Bắc Á, Vụ Thông tin báo chí;
- Sở Ngoại vụ các tỉnh Lạng Sơn, Quảng Ninh, Cao
Bằng, Hà Giang.

Đồng kính gửi: - Đại sứ quán Việt Nam tại Bắc Kinh, Trung Quốc.

1. Tình hình dịch bệnh tại Quảng Tây: Tính đến sáng 29/1, Quảng Tây đã có 58 người nhiễm bệnh, tăng 7 người so với ngày 28/1 (Nam Ninh tăng 2 ca, Bắc Hải tăng 2 ca, Phòng Thành Cảng 2 ca, Quê Lâm 1 ca). Tổng cộng gồm 7 ở Nam Ninh; 6 ở Liễu Châu, 16 ở Quê Lâm; 4 ở Ngô Châu, 13 ở Bắc Hải, 5 ở Phòng Thành Cảng; 2 ở Ngọc Lâm, 2 ở Bách Sắc, 3 ở Hà Trì. Hiện chưa có trường hợp tử vong; 5 ca bệnh nặng; 2 ca đã xuất viện (gồm 1 ca ở Ngô Châu và 1 ca ở Phòng Thành Cảng); 883 người cần tiếp tục theo dõi; 67 người ra khỏi danh sách cần theo dõi về y tế; 11 người bị chuyển vào danh sách nhiễm bệnh.

2. Trước tình hình gia tăng của dịch bệnh, Quảng Tây đã tăng cường thêm các biện pháp ứng phó, đặc biệt về thương mại. Cụ thể: Sở Thương mại Quảng Tây đã kiến nghị Chính quyền Quảng Tây tạm dừng các giao dịch trao đổi hàng hóa cư dân biên giới trên toàn tuyến biên giới Quảng Tây (dự kiến từ ngày 31/01 - 08/02/2020, tức 15 tháng riêng âm lịch). Phía Quảng Tây sẽ căn cứ tình hình dịch bệnh thực tế để có thông báo tiếp theo về việc có tiếp tục kéo dài thời gian thực hiện biện pháp này hay không. Hoạt động thương mại hàng hóa theo hình thức thương mại chính quy và thương mại tiểu ngạch biên giới vẫn diễn ra bình thường theo quy định của cơ quan hải quan.

Ngoài ra, qua tìm hiểu được biết, một số chợ đầu mối (chợ nông sản Giang Nam và một số chợ đầu mối lớn về phụ kiện may mặc, quần áo thời trang tại khu vực ven biển Trung Quốc...) đã thông báo đóng cửa đến hết rằm tháng giêng âm lịch.

3. Từ tình hình trên, có thể dự đoán nếu dịch bệnh diễn biến phức tạp hơn cũng không loại trừ phía Trung Quốc và Quảng Tây sẽ đưa ra các biện pháp mạnh mẽ hơn, có thể là hạn chế nhập khẩu (bao gồm cả nhập khẩu theo hình thức thương mại chính quy) đối với các mặt hàng có khả năng tác động đến tình hình kiểm soát dịch virus corona tại Trung Quốc hoặc các biện pháp có ảnh hưởng mạnh hơn đến hoạt động thương mại giữa Việt Nam và Quảng Tây.